

Distr.: General
19 November 2015
Arabic
Original: English



الدورة السبعون

البند ١٦٣ من جدول الأعمال

تمويل بعثة الأمم المتحدة للمراقبة

في الجمهورية العربية السورية

التقرير النهائي عن أداء بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في الجمهورية العربية السورية

تقرير الأمين العام

موجز

يتضمن التقرير النهائي عن أداء بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في الجمهورية العربية السورية معلومات عن أصول البعثة والتزاماتها غير المسددة ورصيد صندوقها في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، وهي ترد موجزةً على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البيان	المبلغ
الأصول النقدية ^(١)	١ ٨٩٢,٠
مخصوماً منها: الالتزامات	٤٧٤,٠
النقدية المتاحة	١ ٤١٨,٠
الأنصبة المقررة والمبالغ الأخرى المستحقة القبض	٥٤٢,٠
صافي الأصول (وفقاً للبيانات المالية)	١ ٩٦٠,٠
الحسابات الأخرى المستحقة القبض (التي رُصدت لها مخصصات بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام)	٣٧٣,٠
رصيد الصندوق	٢ ٣٣٣,٠

(أ) تشمل النقدية ومكافآت النقدية والاستثمارات.



الرجاء إعادة استعمال الورق

021215 241115 15-20248 (A)



ويقدم التقرير أيضا معلومات عن الإيرادات والنفقات التراكمية للبعثة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥. ويرد في الفرع الثالث من التقرير الإجراء المطلوب من الجمعية العامة اتخاذه.

أولا - مقدمة

١ - أنشأ مجلس الأمن ولاية بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في الجمهورية العربية السورية في قراره ٢٠٤٣ (٢٠١٢) اعتباراً من ٢١ نيسان/أبريل ٢٠١٢ لفترة أولية مدتها ٩٠ يوماً. ثم جدد المجلس، بقراره ٢٠٥٩ (٢٠١٢) المؤرخ ٢٠ تموز/يوليه ٢٠١٢، ولاية البعثة لفترة نهائية مدتها ٣٠ يوماً، حتى ١٩ آب/أغسطس ٢٠١٢.

التصفية الإدارية

٢ - بدأت أنشطة التصفية الإدارية للبعثة، بما في ذلك التصرف في الأصول، في ٢٠ آب/أغسطس ٢٠١٢. وجرى التصرف في الأصول في ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤.

التصرف في الأصول

٣ - وردت معلومات عن التصرف النهائي في أصول البعثة في تقرير الأمين العام المؤرخ ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤ (A/69/594 و Corr.1 المؤرخة ٥ آذار/مارس ٢٠١٥). وقد أحاطت الجمعية العامة علماً بالتقرير في قرارها ٦٩/٣٠٤.

ثانياً - الأداء المالي

٤ - على نحو ما هو مبين في الجدول ١ أدناه، بلغت الإيرادات التراكمية للبعثة، منذ إنشائها في ٢١ نيسان/أبريل ٢٠١٢، ما مقداره ٣٨٧ ٠٠٠ دولار، وهي متأية من الاشتراكات المقررة (٢٤ ٠٠١ ٠٠٠ دولار)، وعائد الاستثمار (٤١ ٠٠٠ دولار) وعوائد أخرى (٣٤٥ ٠٠٠ دولار). وقد خصصت الجمعية العامة كامل المبلغ الإجمالي المتأني من الاشتراكات المقررة لتشغيل البعثة والإنفاق عليها.

٥ - وبلغت النفقات للفترة من ٢١ نيسان/أبريل ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥ ما مقداره ٢٤ ٦٤٦ ٠٠٠ دولار، يقابله جزئياً مبلغ مقداره ٢ ٥٩٢ ٠٠٠ دولار متصل بإلغاء التزامات الفترة السابقة، ليلغ صافي النفقات التراكمية ٢٢ ٠٥٤ ٠٠٠ دولار. وبلغ الرصيد الحر للبعثة ما مقداره ٢ ٣٣٣ ٠٠٠ دولار. وبلغ صافي الأصول في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥ ما مقداره ١ ٩٦٠ ٠٠٠ دولار، أي ما يعادل رصيد الصندوق بعد رصد مخصصات لتغطية الحسابات الأخرى المستحقة القبض غير المحصلة، استيفاءً لمطلوبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام لأغراض إعداد البيانات المالية.

الجدول ١

الإيرادات والنفقات التراكمية منذ إنشاء البعثة، ورصيد الصندوق في ٣٠ حزيران/

يونيه ٢٠١٥

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الإيرادات	
٢٤ ٠٠١,٠	الاشتراكات المقررة
٤١,٠	إيرادات الفوائد/عوائد الاستثمار
٣٤٥,٠	إيرادات متنوعة/عوائد أخرى
٢٤ ٣٨٧,٠	الإيرادات/العوائد التراكمية
النفقات	
٢٤ ٦٤٦,٠	النفقات التراكمية منذ الإنشاء
٢ ٥٩٢,٠	مخصصاً منها: إلغاء التزامات الفترة السابقة
٢٢ ٠٥٤,٠	صافي النفقات التراكمية
٢ ٣٣٣,٠	الرصيد الحر
—	الأرصدة الدائنة المردودة إلى الدول الأعضاء
٢ ٣٣٣,٠	رصيد الصندوق
٣٧٣,٠	مخصصاً منه: المخصصات المرصودة لتغطية الحسابات الأخرى المستحقة القبض غير المحصلة
١ ٩٦٠,٠	صافي الأصول (وفقاً للبيانات المالية)

٦ - وترد في الجدول ٢ أدناه معلومات عن أصول البعثة والتزاماتها ورصيد صندوقها في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥.

الجدول ٢

الأصول والالتزامات ورصيد الصندوق في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البيان	
١ ٨٩٢,٠	الأصول النقدية ^(١)
٤٧٤,٠	مخصصاً منها: الالتزامات
١ ٤١٨,٠	النقدية المتاحة

المبلغ	البيان
٥٤٢,٠	الأنصبة المقررة والمبالغ الأخرى المستحقة القبض
١ ٩٦٠,٠	صافي الأصول (وفقاً للبيانات المالية)
٣٧٣,٠	الحسابات الأخرى المستحقة القبض (التي رُصدت لها مخصصات بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام)
٢ ٣٣٣,٠	رصيد الصندوق

(أ) تشمل النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات.

ثالثاً - الإجراء المطلوب من الجمعية العامة اتخاذه

- ٧ - يقترح الأمين العام بأن يقيّد لحساب الدول الأعضاء الرصيد النقدي البالغ ١ ٤١٨ ٠٠٠ دولار المتاح في الحساب الخاص للبعثة في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥.